

***KRAFT&DELE***  
**PROFESSIONAL**

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Tłumaczenie instrukcji oryginalnej**

## **GENERATOR DYMU DO WĘDZARNI**



**KD4125**



Ten produkt został zaprojektowany z myślą o łatwości i bezproblemowym użytkowaniu. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości grilla.

Aby użyć tego produktu, wystarczy dodać do komory pył wędzarniczy lub inne gruboziarniste wiórki drzewne. Możesz dodać więcej wiórków w dowolnym momencie bez konieczności wyłączenia wędzarni. Ten generator zimnego dymu jest przeznaczony do użytku poza pojemnikiem do wędzenia. Generator dymu wykorzystuje wiórki drzewne do wędzenia lub drobnoziarnisty pył wędzarniczy.

Proces spalania odbywa się bezpośrednio nad rurą dymową, na całej jej szerokości. Dym wytwarzany w procesie spalania jest kierowany do otworu w rurze dymowej, a następnie pompowany przez rurę do obszaru, w którym odbywa się faktyczne wędzenie na zimno. Możesz dostosować ilość wytwarzanego dymu, zwiększając lub zmniejszając moc pompy powietrza. Do urządzenia możesz dodać wiórki na 4-5 godzin na raz (ok. 10 dl). Wielkość ziarna i procentowa wilgotność wpływają na szybkość spalania. Więcej wiórków można dodać w trakcie procesu spalania. Generator zimnego dymu można stosować z wiórkami o wielkości 2-10 mm. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, mieszaj wiórki o wielkości 2 i 5 mm w równych proporcjach. Mieszanie różnych gatunków drzew i wielkości ziaren może dać różne smaki. Możesz również mieszać różne suszone zioła z wiórkami. Pomaga to dodatkowo wzbogacić smak wędzonego produktu.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz. Generowanie dymu w pomieszczeniach może być bardzo niebezpieczne. Używaj urządzenia w odpowiedniej odległości (6 m) od budynków.
- Nie pozostawiaj generatora dymu bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia na powierzchni wykonanej z materiału łatwopalnego ani w miejscach lub otoczeniu, w którym tłący się popiół może spowodować pożar lub inne zagrożenie.
- Przeczytaj uważnie ostrzeżenia i instrukcje i postępuj zgodnie z nimi przed i podczas używania generatora dymu.
- Zachowaj te instrukcje na przyszłość.
- Podczas używania generatora dymu wytwarza on tlenek węgla, który jest śmiertelny. Tlenek węgla jest gazem wybuchowym, dlatego zawsze musi być zapewniona dobra wentylacja.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- Używaj generatora dymu wyłącznie na niepalnej powierzchni.
- Nie włączaj urządzenia, dopóki nie zostanie w pełni zmontowane i gotowe do użycia.
- Nie używaj urządzenia podczas burzy.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz ani nie dopuszczaj do jego zamoczenia.
- Nie zanurzaj przewodu ani wtyczki w wodzie ani żadnym innym płynie. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu producenta lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.
- Upewnij się, że urządzenie ostygło przed czyszczeniem lub przechowywaniem.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o upośledzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby, które nie mają doświadczenia lub wiedzy na temat produktu, mogą korzystać z tego urządzenia tylko pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić urządzenia ani wykonywać przy nim konserwacji bez nadzoru.

## **KONFIGURACJA**

Konfiguracja urządzenia jest prosta. Podłącz wąż pompy powietrza do mosiężnego złącza z boku urządzenia. Następnie napełnij urządzenie odpowiednią ilością wiórów wędzarniczych.

Podpal wióry, używając otworów po obu stronach komory. Najłatwiejszym sposobem zapalenia wiórów jest użycie odpornej na wiatr zapalniczki przez kilka sekund po obu stronach, tak aby dym zaczął wytwarzać się natychmiast po zapłonie.

Generator dymu musi być umieszczony na niepalnej powierzchni. Niewielkie ilości gorącego popiołu lub zwęglonych wiórów mogą wypaść z otworów zapłonowych.



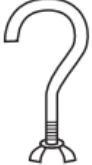

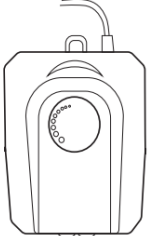

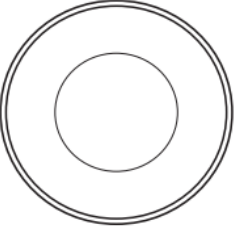
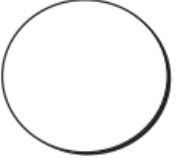
Dym można skierować na przykład do pokrywy grilla, wędzarni lub grilla typu kociołek. Do wędzenia na zimno można również użyć starej, nieużywanej lodówki. Lodówka pomaga utrzymać pożądaną niską temperaturę. Do wędzenia można również użyć różnych rodzajów drewnianych szafek.

Do rury dymowej można przymocować element przedłużający (na przykład metalową fajkę akordeonową), aby umożliwić skierowanie dymu do pożądanego celu.

## **CZYSZCZENIE**

Tłące się drewno tworzy popiół, który gromadzi się na spodzie urządzenia. Łatwo go wyczyścić, rozmontowując urządzenie. Aby to zrobić, poluzuj nakrętkę na spodzie urządzenia. Ułatwia to usuwanie nagromadzonej smoły i innych zanieczyszczeń powstających podczas procesu spalania.

**LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH**

	KOMORA STALOWA
	WĄŻ GUMOWY
	HAK I NAKRĘTKA MOTYLKOWA
	RURA DYMOWA I ŁĄCZNIK MOSIĘŻNY
	POMPA POWIETRZA
	MONTAŻ Y
	PŁYTA STALOWA X2
	POKRYWA DREWNIANA

## INSTRUKCJA MONTAŻU



1. Przepchnij dużą rurę dymową przez otwór z boku komory. Upewnij się, że mosiężna rura jest skierowana w dół.



2. Podłącz małą rurę dymową do złącza mosiężnej rury i dokręć.



3. Upewnij się, że hak jest skierowany w dół.



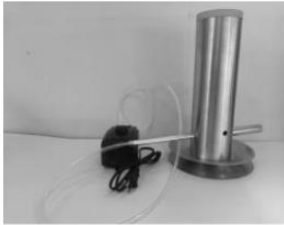
4. Umieść drugą stalową płytę tak, aby spody płyt były zwrócone do siebie.



5. Dokręć płytki nakrętką motylkową.



6. Podłącz dwa krótkie węże do pompy powietrza, podłącz długi wąż do mosiężnego złącza.



7. Załóż drewnianą pokrywę i gotowe do użycia.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Producent:** FOREINTRADE S.A

**Adres producenta:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Generator dymu do wędzarni

**Model** (oznaczenia handlowe): KD4125

### **Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LV Directive

### **Według norm:**

EN60335-2-55:2003+A1:2008+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019

+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

**Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej:** Ma Dong Hui, Janówek,  
ul. modrzewiowa 54 05-555 tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.02.2025